M08

Manuale d'uso
Instructions
Instructions

Important

- Pour le correct fonctionnement de la serrure, avant d'utiliser le coffre insérer n. 4 batteries alcalines à 1,5 V (fig. 1).
- Garder les codes dans un endroits sur. Ne pas utiliser des codes personnelles, comme par ex.: date de naissance, numéro de téléphone, etc...
- Si le coffre n'est pas utilisé pendant des longs périodes, enlever les batteries (fig. 1).

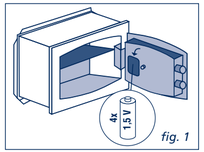


fig. 1

1 POUR FERMER LE COFFRE-FORT

- Fermer la porte du coffre-fort.
- Appuyer sur la touche "R".
- Appuyer sur la touche "C". A ce stade, la serrure se ferme juste après un signalement acoustique (courte mélodie).

Si la serrure ne se ferme pas, répéter les opérations depuis le point 1.
En cas de verrouillage ultérieur, effectuer la procédure de reconfiguration:
1) Si les pênes sont en position d'ouverture (intérieurs), effectuer la procédure d'ouverture (R+code).
2) Si les pênes sont en position de fermeture (extérieurs), effectuer la procédure de fermeture (R+C).

Après cette dernière procédure, le coffre-fort doit fonctionner correctement.
ATTENTION : la procédure de reconfiguration ne modifie pas le code d'ouverture en mémoire.

2 OUVERTURE DU COFFRE-FORT

- Appuyer sur la touche "R".
- Taper le code personnel (code programmé à l'usine 0-0-0-0-0-0). A ce stade, le coffre-fort s'ouvrira juste après un signalement acoustique (courte mélodie).
- Si le coffre-fort ne s'ouvre pas, répéter les opérations depuis le point 2.
- En cas de verrouillage ultérieur, effectuer la procédure de reconfiguration (voir ci-dessus).

3 MODIFICATION DU CODE PERSONNEL

Vous pouvez modifier le code chaque fois que vous le souhaitez.
Pour modifier le code personnel, la porte doit être ouverte, et les pênes en position d'ouverture. Procéder comme suit:
a) Appuyer sur la touche "R".
b) Taper le code personnel (0-0-0-0-0-0 s'il s'agit de la première modification).
c) Appuyer sur la touche "C". Si cette opération a été effectuée correctement, la serrure émet un double bip. En cas d'erreur, la serrure émet un bip long. Dans ce cas, répéter l'opération depuis le point a).
d) Taper le nouveau code personnel (minimum 6 chiffres, maximum 10).
e) Appuyer sur la touche "C". Si cette opération a été effectuée correctement, la serrure émet un double bip. En cas d'erreur, la serrure émet un bip long. Dans ce cas, répéter l'opération depuis le point a).
f) Taper pour la deuxième fois le nouveau code personnel (minimum 6 chiffres, maximum 10).
g) Appuyer sur la touche "C". Si cette opération a été effectuée correctement, la serrure émettra un double bip. A ce stade, le nouveau code a été mémorisé. En cas d'erreur, la serrure émettra un bip long. Auquel cas, répéter l'opération depuis le point a).

AVERTISSEMENT : avant de fermer le coffre-fort, répéter plusieurs fois la procédure d'ouverture et de fermeture avec la porte ouverte.

4 ALIMENTATION D'EMERGENCE

En cas de batteries complètement déchargées ou détériorés enlever le bouchon à la droite de la touche ENTER et insérer le câble d'alimentation d'émergence (jack), le reliant à une batterie alcaline à 9 V. Procéder donc à l'ouverture suivant les instructions (fig. 2).

IMPORTANT: GARDER CES INSTRUCTIONS A L'EXTERIEUR DU COFFRE.

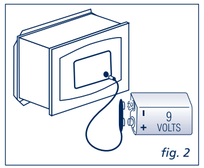


fig. 2

5 REMPLACEMENT DES PILES

Si la serrure électronique émet trois signaux acoustiques longs après la fermeture ou l'ouverture du coffre-fort, cela signifie que les piles sont déchargées. Les remplacer immédiatement (fig. 1).

6 GARANTIE

Avant de sortir de l'usine, le coffre-fort a été soumis à un double contrôle. Cependant, à cause d'éventuels dommages subis pendant le transport, s'assurer du bon fonctionnement du coffre-fort avant de l'emmurer. Le coffre-fort est garanti suivant les coutumes du pays d'utilisation contre tout défaut de fabrication.
La garantie consiste dans le remplacement ou la réparation gratuite du coffre-fort ou des composants reconnus défectueux par l'usine ou par les centres autorisés.
La garantie n'est pas valable en l'absence de preuve d'achat (reçu fiscal ou facture), ou si les défauts découlent d'une mauvaise utilisation, d'une pose incorrecte, d'une transformation des organes composants, de la non-observation des normes reportées dans ce manuel, ou pour d'autres causes étrangères à la production. La garantie ne comprend pas le remboursement des coûts supportés par le client pour des interventions effectuées par des personnes non autorisées, ou consécutives à des défauts de fonctionnement ou à l'arrêt de l'utilisation.

7 INTERVENTIONS DE RÉPARATION À DOMICILE

Lorsque vous demandez l'intervention du Service Après-Vente, vous devez spécifier obligatoirement la date d'achat (voir le reçu ou la facture), et le modèle du coffre-fort. S'il est impossible de renvoyer la serrure à l'usine, le Service Après-Vente enverra son personnel spécialisé qui effectuera l'intervention sur le site, afin de réparer les dégâts ou les anomalies trouvées, et/ou de remplacer les pièces éventuellement défectueuses. Dans ce cas, sous le régime de la garantie, le client est tenu de payer le frais de déplacement: coût kilométrique de la voiture et frais.
Hors garantie, le client devra également payer les coûts de main d'oeuvre et les pièces detachés.

8 CONSEILS POUR L'INSTALLATION

Protéger la façade du coffre avec du ruban adhésif ou matériel similaire. Exécuter les opérations d'installations dans le mur à la perfection (fig. 3).
Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur, on conseille de laisser pour quelque jour le coffre avec la porte ouverte. Ne pas installer le coffre dans des lieux humides.

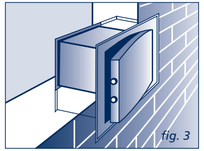


fig. 3

M08

Manuale d'uso
Instructions
Instructions

Importante

- Per il corretto funzionamento della serratura inserire le 4 pile alcaline da 1,5 volts nell'apposito contenitore (fig. 1).
- Conservare i codici in un luogo sicuro. Non utilizzare codici personali tipo: data di nascita, numeri di telefono, etc...
- Se la cassaforte non viene utilizzata per lunghi periodi, togliere le batterie (fig. 1).

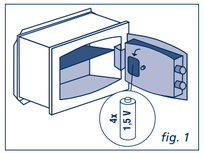


fig. 1

1 PER CHIUDERE LA CASSAFORTE

- Chiudere la porta della cassaforte.
- Premere il tasto "R".
- Premere il tasto "C"; a questo punto la serratura si chiude previa segnalazione acustica (breve melodia).

Se la serratura non si chiude ripetere la procedura dal punto 1.
In caso di ulteriore blocco eseguire la procedura di reset:
1) se i catenacci sono nella posizione di apertura (interni) eseguire la procedura di apertura (R+codice);
2) se i catenacci sono nella posizione di chiusura (esterni) eseguire la procedura di chiusura (R+C).

Dopo la suddetta procedura la cassaforte deve funzionare correttamente.
ATTENZIONE: la procedura di reset non modifica il codice di apertura in memoria.

2 APERTURA DELLA CASSAFORTE

- Premere il tasto "R".
- Digitare il proprio codice personale (codice impostato in fabbrica 0-0-0-0-0-0), a questo punto la cassaforte si aprirà previa segnalazione acustica (breve melodia).
- Se la cassaforte non si apre ripetere la procedura al punto 2.
- In caso di ulteriore blocco eseguire la procedura di reset (vedi sopra).

3 MODIFICA DEL CODICE PERSONALE

È possibile modificare il codice ogni volta lo si desideri.
La modifica del codice personale è da effettuarsi solo a porta aperta, con i catenacci nella posizione di apertura.
Procedere come segue:
a) Digitare il tasto "R".
b) Digitare il proprio codice personale (0-0-0-0-0-0 se si tratta della prima modifica).
c) Digitare il tasto "C"; se l'operazione è avvenuta correttamente la serratura emette un doppio beep. In caso di errore la serratura emette un beep lungo. Ripetere quindi l'operazione dal punto a).
d) Digitare il nuovo codice personale (minimo 6 numeri, massimo 10).
e) Digitare il tasto "C"; se l'operazione è avvenuta correttamente la serratura emetterà un doppio beep. In caso di errore la serratura emetterà un beep lungo. Ripetere quindi l'operazione dal punto a).
f) Digitare per la seconda volta il nuovo codice personale (minimo 6 numeri, massimo 10).
g) Digitare il tasto "C"; se l'operazione è avvenuta correttamente la serratura emetterà un doppio beep, a questo punto il nuovo codice è stato memorizzato. In caso di errore la serratura emetterà un beep lungo, quindi ripetere l'operazione dal punto a).

AVVERTENZA: prima di chiudere la cassaforte ripetere più volte la procedura di apertura e chiusura a porta aperta.

4 ALIMENTAZIONE D'EMERGENZA

Nel caso in cui le batterie fossero completamente scariche o deteriorate togliere il tappo alla destra del tasto ENTER e inserire lo spinotto di emergenza (jack), collegandolo ad una batteria alcalina a 9 volts. Procedere quindi all'apertura come da istruzioni (fig 2).

IMPORTANTE: CONSERVARE LE ISTRUZIONI ALL'ESTERNO DELLA CASSAFORTE.

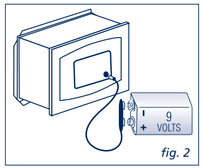


fig. 2

5 SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Se la serratura elettronica emette tre segnali acustici lunghi dopo la chiusura o apertura della cassaforte significa che le pile sono scariche. Procedere immediatamente alla sostituzione delle stesse (fig. 1).

6 GARANZIA

Prima di uscire dalla fabbrica, la cassaforte è stata sottoposta a doppio collaudo. Tuttavia per riscontrare danni subiti durante il trasporto, prima di murare la cassaforte assicurarsi del regolare funzionamento della stessa. La cassaforte è garantita secondo le usanze del paese di utilizzo contro ogni difetto di fabbricazione.
La garanzia consiste nella sostituzione o riparazione gratuita della cassaforte o dei componenti riconosciuti difettosi dalla fabbrica o dai centri autorizzati.
La garanzia non è valida in mancanza della prova d'acquisto (scontrino fiscale o fattura) o se i difetti derivano da cattivo uso, scorretta posa in opera, manomissione di organi componenti, inosservanza delle norme riportate nel presente manuale o altre cause estranee alla produzione. La garanzia non comprende il risarcimento dei costi sostenuti dal cliente per interventi effettuati da persone non autorizzate o conseguenti a difetti di funzionamento o a sospensione dell'uso.

7 INTERVENTI DI RIPARAZIONE A DOMICILIO

Quando si richiede l'intervento del Servizio Assistenza, è indispensabile specificare la data di acquisto (vedi scontrino o fattura), il modello della cassaforte.
Se è impossibile rimandare in fabbrica la serratura, il Servizio Assistenza, tramite il suo personale specializzato, può effettuare intervento sul luogo allo scopo di ovviare ai guasti o alle anomalie riscontrati e/o sostituire i componenti eventualmente difettosi. In tal caso, in regime di garanzia, il cliente è tenuto a pagare i costi di trasferta: costo chilometrico della vettura e spese vive.
Fuori garanzia dovrà inoltre pagare i costi di mano d'opera e i ricambi.

8 ISTRUZIONI PER L'INCASSO

Proteggere il frontale della cassaforte con nastro adesivo o materiale similare. Eseguire l'operazione di muratura perfettamente a filo del muro (fig 3).
Per evitare la formazione di condensa all'interno, si consiglia di lasciare per qualche giorno la cassaforte con la porta aperta. Non installare la cassaforte in luoghi umidi.

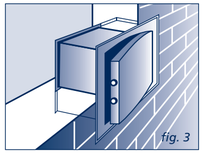
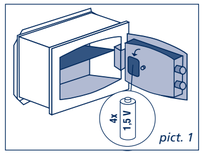


fig. 3

Important

- In order to have the lock working in a proper way, you have to insert four 1,5 V alkaline-batteries in the proper container (pict. 1).
- Please keep codes in a safe place. Do not use personal data like birthdays, telephone numbers...
- If the safe will not be used for a long time, please take out batteries (pict. 1).



pict. 1

1 TO CLOSE THE SAFE

- Close the door of the safe.
- Press digit "R".
- Press digit "C", at this point the lock is closed upon an acoustic signal (short melody)

If the lock doesn't close repeat the procedure from point 1.
In case the lock still doesn't disengage, proceed with the "Reset" procedure as indicated below:
1) if the bolts are in the "open" position (inside) follow the opening procedure (R+code);
2) if the bolts are in the "closing" position (outside) follow the closing procedure (R+C).

After the correct performance of the procedure the safe must work smoothly.
NOTE: The Reset procedure does not modify the memorized security code.

2 OPENING OF THE SAFE

- Press button "R".
- Enter your personal security code (factory code 0-0-0-0-0-0), at this point the lock is open upon an acoustic signal (short melody).
- If the safe doesn't open repeat the procedure from point 2.
- In case the lock still doesn't disengage, proceed with the "Reset" procedure (see above).

3 CHANGING THE PERSONAL SECURITY CODE

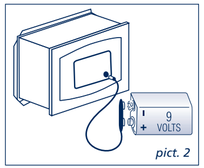
It is possible to change the personal security code any time you wish.
The personal security code can be changed only when the safe door is open, with the bolts in the opening position.
Proceed as follows:
a) Press button "R".
b) Enter your personal security code (0-0-0-0-0-0 default code when changing code for the first time).
c) Press button "C"; if the operation has been performed accurately the lock emits a double beep, if not you will hear a long beep. Repeat then the procedure from point a).
d) Enter your personal security code once more (minimum 6 numbers, maximum 10).
e) Press button "C"; if the operation has been performed accurately the lock will emit a double beep, if not you will hear a long beep. Repeat then the operation from point a).
f) Enter your new personal security code once again (minimum 6 numbers, maximum 10).
g) Press button "C"; if the operation has been performed correctly the lock will emit a double beep, at this point the new code has been memorized.
If the procedure has not been performed correctly, the lock will emit a long beep, repeat then the procedure from point a).

NOTE: with the safe door open repeat locking and unlocking test several times before finally locking the safe.

4 EMERGENCY POWERING

In case batteries are completely down or spoiled remove the cap situated at the right side of the key ENTER and insert the emergency wire (jack) and connect it with a alkaline 9 volts battery. Then proceed with the opening as per instructions (pict. 2).

IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS OUTSIDE THE SAFE.



pict. 2

5 BATTERIES REPLACEMENT

In case the batteries are down at the first key pressed the lock will emit a sound signal (3 long beep). In this case replace immediately the batteries (pict. 1).

6 WARRANTY

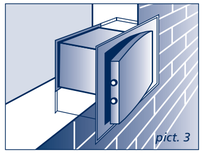
Before leaving the factory, your safe has been double-tested. However, as damage may occur during transportation, check for regular functioning before proceeding with mounting operations. The safe is guaranteed against any defects in materials and workmanship for the period forecasted by the law in force. Within this period repair will be performed, the defective safe or and the defective pieces changed free of charge when approved by the manufacturer or by authorized Service Centre. This warranty is not valid without proof of purchase (fiscal receipt or invoice) or in the case of damage deriving from misuse, faulty mounting, tampering of components or lack of care, non-observance of the instructions contained in this manual or other causes not depending from the manufacturer. This warranty does not include liability for costs incurred by the customer for repairs performed by unauthorized personnel or deriving from malfunctioning or from suspended use.

7 ON SITE REPAIRS

When the intervention of the Service Centre is necessary, it's essential to specify the purchase date (see receipt of invoice), the safe model. In case it's impossible to return the lock to the factory for repairs, the Service Centre can provide specialized personnel for on-site repairs and/or replacement of defective components, if any.
In this event, even under warranty, the customer will be charged by travelling expenses, car allowance and any expense incurred.
If warranty has elapsed, the customer shall pay for labour and parts as well.

8 INSTALLATION HINTS

Protect the front side of the safe with sticky tape or similar material. The housing shall be carried out so as to maintain the same line of the wall (pict. 3).
In order to prevent the formation of condensation inside the safe, we suggest to leave it open for a few days. Do not install the safe in damp places.


pict. 3